

Dönem : 22

Yasama Yılı : 3

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 739)

Uluslararası Yasal Metroloji Örgütü Kuruluş Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/916)

Not : Tasarı, Başkanlıkça Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ile Dışişleri Komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

1.11.2004

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-969/5106

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 7.10.2004 tarihinde kararlaştırılan “Uluslararası Yasal Metroloji Örgütü Kuruluş Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Kısa adı OIML olan “Uluslararası Yasal Metroloji Teşkilatı”, ölçü ve ölçü aletleri konusunda uluslararası alanda faaliyet gösteren bir kuruluştur.

Asli görevi; OIML'e üye ülkelerin ulusal ölçüm servisleri veya ilgili organizasyonlar tarafından uygulanan metrik (ölçüm) kontrolleri ve kuralları düzenlemek, bu sektördeki problemlerin uluslararası çözümü ve ölçü aletlerinin standartlaştırılması hakkında problemleri ele almak, ölçü aletlerinin gösterge ve tertibatlarında bulunması zorunlu olan asgarî işaret ve niteliklerin tarifini yaparak, üye devletler tarafından yasal mevzuatlarına koymalarını ve bunları uluslararası platformda kullanmalarını sağlamaktır.

Malûmları olduğu üzere, 3516 sayılı Ölçüler ve Ayar Kanunu gereğince, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, ölçü ve ölçü aletleri konusunda düzenlemeleri içeren “Yasal Metroloji” alanındaki çalışmalarla görevlendirilmiş bulunmaktadır.

Avrupa Birliği, Yasal Metroloji alanında uygulamaya koyduğu düzenlemelerde, OIML kurlarını gözönüne almaktadır. Bu doğrultuda, Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca, AB mevzuat uyum çalışmaları kapsamında Resmî Gazetede yayımlanan eski ve yeni yaklaşım direktiflerinin uygulanmasında OIML tarafından yayımlanan mevzuatların kullanılması gerekli olmaktadır.

Türkiye'nin OIML'e asil üyeliği; metroloji alanında uluslararası platformda yapılan çalışmalar ve ilerlemelerin izlenmesine imkân sağlaması, öte yandan ülkemizin, son dönemde üzerinde önemle durduğu AB mevzuat uyum çalışmalarına yararlı olması ve OIML'e asil üye statüsündeki 60 ülke tarafından kullanılan avantajlardan yararlanmasına imkân tanınması açısından önem arz etmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

14.1.2005

Esas No. : 1/916

Karar No. : 22

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Uluslararası Yasal Metroloji Örgütü Kuruluş Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 13 Ocak 2005 tarihli 8 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Sanayi ve Ticaret Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Söz konusu sözleşme ile Uluslararası Yasal Metroloji Teşkilatı (OIML)'na üye ülkelerin ulusal ölçüm servisleri veya ilgili organizasyonlar tarafından uygulanan ölçüm kontrolleri ve kuralların düzenlenmesi, bu alandaki problemlerin uluslararası çözümü ve ölçü aletlerinin standartlaştırılması hakkındaki problemlerin ele alınması, ölçü aletlerinin gösterge ve tertibatlarında bulunması zorunlu olan asgari işaret ve niteliklerin tarifinin yapılması ve ülkelerin bunları kanunî mevzuatlarına dahil etmeleri ve uluslararası alanda kullanılmalarnın sağlanması amaçlanmaktadır.

Komisyonumuzca metroloji alanında uluslararası platformda yapılan çalışmalar ve ilerlemelerin izlenmesine imkân sağlayacağı ve AB mevzuat uyum çalışmalarına yararlı olacağı düşünülen Tasarı, Komisyonumuzca benimsenmiş ve aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Dündar</i>
Antalya	Ankara	Bursa
Kâtip	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mahmut Koçak</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Bolu	Afyonkarahisar	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Aziz Akgül</i>	<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>
Diyarbakır	Elazığ	Erzurum
Üye	Üye	Üye
<i>İnal Batu</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>
İstanbul	İstanbul	Karaman
Üye	Üye	
<i>Selami Yiğit</i>	<i>Süleyman Gündüz</i>	
Kars	Sakarya	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**ULUSLARARASI YASAL METROLOJİ
ÖRGÜTÜ KURULUŞ SÖZLEŞMESİNE
KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. - 12 Ekim 1955 tarihinde Paris'te hazırlanan "Uluslararası Yasal Metroloji Örgütü Kuruluş Sözleşmesi"ne katılmamız uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL
ETTİĞİ METİN

**ULUSLARARASI YASAL METROLOJİ
ÖRGÜTÜ KURULUŞ SÖZLEŞMESİNE
KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. - Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. - Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

G. Akşit

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı V.

A. Aksu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı V.

B. Atalay

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

Z. Ergezen

Tarım ve Köyişleri Bakanı

S. Güçlü

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı

M. Aydın

Adalet Bakanı

C. Çiçek

Maliye Bakanı V.

A. Şener

Sağlık Bakanı V.

S. Güçlü

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Mumcu

**ULUSLARARASI YASAL
METROLOJİ ÖRGÜTÜ
KURULUŞ
SÖZLEŞMESİ**

12 Ekim 1955 tarihinde Paris - Fransa'da hazırlanmıştır.
Madde XIII'ün tadilatı ile 1968 yılında değiştirilmiştir.
(Madde XXXIX'un hükümlerine uygun olarak)

İngiliz Hükümeti tarafından yapılan ve 1962 tarih ve 60 sayılı Antlaşma Serisinde yayımlanan
İngilizce'ye resmî çevirisidir.
Resmî uluslararası metin Fransızca'dır.

İşbu Sözleşmeye taraf, ölçü aletlerinin kullanımından ortaya çıkan teknik ve idari problemleri uluslararası seviyede çözmek isteyen ve bunu sağlamaya yönelik çabalarının koordine edilmesinin önemini bilen Devletler aşağıdaki şekilde tanımlanan bir Uluslararası Yasal Metroloji Örgütü kurmayı kabul etmişlerdir:

**KISIM I
ÖRGÜTÜN AMACI**

MADDE I

İşbu Sözleşme ile Uluslararası Yasal Metroloji Örgütü kurulmuştur. Bu örgütün amacı :

1 aşağıdaki konularda bir dokümantasyon ve bilgi merkezi oluşturmak :

- bir taraftan, yasal düzenlemeye tâbi olan ya da tâbi olabilecek ölçü aletlerinin denetim ve kontrolü ile ilgili farklı ulusal daireler konusunda;

- diğer taraftan, tasarım, yapım ve kullanım açısından yukarıda belirtilen ölçü aletleri konusunda;

2 ölçü aletleri ve bunların kullanımı ile ilgili farklı Devletlerde yürürlükte bulunan yasal şartların metinlerini, bu Devletlerin bu şartların tam olarak anlaşılması için gerekli anayasa ve idari yasalarından kaynaklanan tüm yorumlarla birlikte çevirmek ve düzenlemek;

3 yasal metrolojinin genel ilkelerini belirlemek;

4 çözümünde uluslararası yarar bulunan, yasal ve düzenleyici yapıdaki yöntem ve düzenlemelerin birleştirilmesi amacıyla yasal metroloji problemlerini incelemek;

5 ölçü aletleri ve bunların kullanımı ile ilgili yasa ve yönetmelik tasarımlarını belirlemek;

6 ölçü aletlerinin denetim ve kontrolü için bir hizmet modeli konusunda pratik bir örgüt plan taslağı hazırlamak;

7 ölçü aletlerinin Üye Devletlerce onaylanması ve kullanılmalarının uluslararası seviyede tavsiye edilebilmesi için uymaları gereken gerekli ve yeterli özellik ve standartları belirlemek;

8 Örgütün Üye Devletlerinin her birindeki Ağırıklar ve Ölçüler daireleri ya da yasal metrolojiden sorumlu diğer daireler arasında daha yakın ilişkileri teşvik etmek.

**KISIM II
ÖRGÜTÜN OLUŞUMU**

MADDE II

İşbu Sözleşmeye taraf Devletler Örgütün Üyeleri olacaktır.

MADDE III

Örgüt aşağıdakilerden oluşacaktır:

- Uluslararası Yasal Metroloji Konferansı,
- Uluslararası Yasal Metroloji Komitesi,
- Uluslararası Yasal Metroloji Bürosu,

Bunlar aşağıda açıklanmıştır.

Uluslararası Yasal Metroloji Konferansı

MADDE IV

Konferansın amacı:

- 1 Örgütün amacı ile ilgili sorunları incelemek ve bunlarla ilgili tüm kararları almak;
- 2 Görevi Örgütün işlerini yapmak olan yönetim organlarının kurulmasını sağlamak;
- 3 İşbu Sözleşmeye uygun olarak kurulan çeşitli yasal metroloji kuruluşları tarafından çalışmalarını tamamladığında hazırlanan raporları incelemek ve onaylamaktır.

Belli bir Devletin mevzuat ve uygulaması ile ilgili tüm sorunlar, o Devletin açık talebi olmadıkça, Konferansın yetkisi dışında tutulacaktır.

MADDE V

İşbu Sözleşmeye taraf Devletler Konferansa Üye olarak dahil olacak, Konferansta Madde VII'de belirtildiği şekilde temsil edilecek ve bu Sözleşme ile tanımlanan yükümlülüklere tâbi olacaklardır.

Üyelerden ayrı olarak, aşağıdakiler, Konferansta Muhabir Üye olarak yer alabilir;

- 1 Sözleşmeye taraf olamayan ya da henüz taraf olmak istemeyen Devletler ya da bölgeler;
- 2 Örgütün faaliyeti ile bağlantılı bir faaliyet yürüten Uluslararası Birlikler.

Muhabir Üyeler Konferansta temsil edilemez ancak, tamamen istişari sıfatla Konferansa gözlemci tayin edebilirler. Üye Devletler gibi abonelik ücreti ödemeyecekler ancak, talep ettikleri hizmetlerin verilmesi ile ilgili masrafları ve Örgüt yayımlarına abonelik masrafını karşılayacaklardır.

MADDE VI

Üye Devletler Konferansa, Örgütün kendisine verilen görevleri yapmasını sağlayacağını düşündükleri, sahip oldukları tüm belgeleri vermeyi taahhüt ederler.

MADDE VII

Üye Devletler Konferansın toplantılarına en fazla üç resmi temsilci görevlendirecektir. Mümkün olduğunca bunlardan biri kendi ülkesinde Ağırlıklar ve Ölçüler ya da yasal metroloji ile ilgili başka bir dairede faal bir görevli olacaktır.

Bunlardan sadece biri oy kullanabilir.

İstisnai durumlarda Komitenin talep etmesi ve açıkça tanımlanan hususlar dışında, bu delegelerin "Tam Yetkili" olması gerekmez.

Her Devlet Konferansta temsilinden kaynaklanan masrafları karşılayacaktır.

Hükümetleri tarafından tayin edilmeyen Komite Üyeleri toplantılara danışman olarak katılma hakkına sahip olacaklardır.

MADDE VIII

Konferans Madde I'de belirtilen alanlarda Üye Devletlerin ortak hareket etmesi için yapılan tavsiyeler konusunda karar verecektir.

Konferansın kararları ancak hazır bulunan Üye Devlet sayısının toplam Üye Devlet sayısının en az üçte ikisi olması ve en az beşte dört oy çoğunluğunun sağlanması halinde geçerli olacaktır. Kullanılan oy sayısı hazır bulunan Üye Devlet sayısının en az beşte dördü olacaktır.

Çekimsiz ve boş ya da geçersiz oylar kullanılmış oy olarak kabul edilmeyecektir.

Kararlar bilgi için, dikkate alınması için ve tavsiye olarak Devletlere derhal bildirilecektir.

Üye Devletler bu kararları mümkün olduğunca uygulamakla ahlaki olarak yükümlüdür.

Ancak, Konferansın, Komitenin ve Büronun organizasyonu, yönetimi ve usul esasları ve benzer tüm konulardaki tüm oylamalar için konu ile ilgili kararın alınması için mutlak çoğunluk yeterli olacak, asgari hazır Üye sayısı ve asgari kullanılan oy sayısı eşit etkiye sahip olacaktır. Oyların eşit dağılımı halinde delegesi başkan olan Üye Devletin oyu belirleyici olacaktır.

MADDE IX

Konferans Üyeleri arasından oturumları süresinde bir Başkan ve sekreter olarak Büro Direktörünün bağlı olduğu iki Başkan Yardımcısı seçecektir.

MADDE X

Konferans Komite Başkanının çağrısı ile en az altı yılda bir toplanacak, ya da bunu engelleyen bir şey olursa Büro Direktörünün Komite Üyelerinin en az yarısından toplantı talebi alması durumunda Büro Direktörünün çağrısı ile toplanacaktır.

Konferans çalışmasının sonunda bir sonraki toplantının yer ve tarihini tespit edecek ya da bu sorumluluğu Komiteye verecektir.

MADDE XI

Örgütün resmi dili Fransızca olacaktır.

Ancak, Konferans çalışma ve müzakereleri için başka bir ya da birkaç dilin kullanılmasını öngörebilir.

Uluslararası Yasal Metroloji Komitesi

MADDE XII

Madde I'de öngörülen görevler Konferansın işlevsel organı olan Uluslararası Yasal Metroloji Komitesi tarafından yürütülecektir.

MADDE XIII

Komite Örgütün Üye Devletlerinin her birinden bir temsilci içerecektir.

Bu temsilciler Ülkelerinin Hükümeti tarafından tayin edilir.

Temsilciler, ölçü aletleri ile ilgili dairelerde faal görevli olacak ya da yasal metroloji alanında aktif resmi fonksiyonları olacaktır.

Temsilciler yukarıdaki şartları sağlamadıkları andan itibaren Komite Üyelikleri sona erer, bundan sonra bunların haleflerini tayin etmek ilgili Hükümetlerin sorumluluğundadır.

Temsilciler Komiteye deneyim, bilgi ve çalışmalarıyla katkıda bulunacaklar ancak Hükümetlerini ya da İdarelerini sorumlu taahhüt altına sokmayacaklardır.

Komite Üyeleri Konferans toplantılarına hak sahibi ve danışman olarak katılacaklardır. Üyeler Hükümetlerinin Konferansa tayin ettiği delegelerden biri olabilir.

Başkan katılmasında fayda görülen bir kişiyi Komite toplantılarına danışman olarak davet edebilir.

MADDE XIV

Metroloji biliminde ya da sektöründe faaliyet gösteren ya da eski Komite Üyesi olan kişiler Komite kararı ile Onursal Üye unvanı alabilirler. Bu kişiler toplantılara danışman olarak katılabilir.

MADDE XV

Komite, Üyeleri arasından görev süreleri altı yıl olan ve tekrar seçilebilecek bir Başkan ve birinci ve ikinci Başkan Yardımcıları seçecektir. Ancak, görev sürelerinin iki oturum arasındaki zaman aralığı içinde sona ermesi halinde, görev süresi bu oturumlardan ikincisine kadar otomatik olarak uzatılacaktır.

Büro Direktörü bunlara Sekreter olarak bağlı olacaktır.

Komite görevlerinden bazılarını Başkana devredebilir.

Başkan Komitenin kendisine devrettiği görevleri yapacak ve kararlar acil olduğu zaman Komite yerine görev yapacaktır. Başkan bu kararları Komite Üyelerinin bilgisine sunacak ve kararları Üyelere gecikmeden bildirecektir.

Komitenin ve bağlı Kuruluşların ortak çıkarının söz konusu olduğu hususlar gündeme geldiğinde Başkan bu Kuruluşlar karşısında Komiteyi temsil edecektir.

Başkanın olmaması, görevinde aksama olması, görevinin sona ermesi, istifası ya da ölümü halinde, Başkanın görevleri geçici olarak birinci Başkan Yardımcısı tarafından yürütülecektir.

MADDE XVI

Komite Başkanın isteği ile en az iki yılda bir toplanacak, ya da bunu engelleyen birşey olursa Büro Direktörünün Komite Üyelerinin en az yarısından toplantı talebi alması durumunda Büro Direktörünün çağrısı ile toplanacaktır.

Özel sebepler dışında, normal oturumlar Büronun merkezinin bulunduğu ülkede gerçekleştirilecektir.

Ancak bilgi amaçlı toplantılar Üye Devletlerden birinin sınırları içinde yapılabilir.

MADDE XVII

Bir toplantıya katılmayan Komite Üyeleri oy kullanmak üzere meslektaşlarından birine vekalet verebilir, bu durumda bu kişi onun temsilcisi olacaktır.

Böyle bir durumda tek bir Üye kendi oyuna ek olarak ikiden fazla oya sahip olamaz.

Kararlar ancak, hazır ve temsil edilenlerin sayısı Komite Üyesi olarak tayin edilen kişi sayısının en az dörtte üçü ise ve kararlar kullanılan oyların en az beşte dördü ile desteklenirse geçerli olacaktır. Kullanılan oy sayısı oturumda hazır bulunan ve temsil edilenlerin sayısının en az beşte dördü olacaktır.

Çekimser, boş ve geçersiz oylar kullanılmış oy olarak kabul edilmeyecektir.

Oturumlar arasında ve bazı özel durumlarda, Komite yazışma yoluyla istişarede bulunabilir.

Bu şekilde alınan kararlar ancak tüm Komite Üyelerinin görüşleri istenmiş ve kararlar, kullanılan oy sayısının tayin edilmiş Üyelerin en az üçte ikisi olması şartıyla, tüm oy kullananlar tarafından oy birliğiyle onaylanmış olması halinde geçerli olacaktır.

Çekimser, boş ve geçersiz oylar kullanılmış oy olarak kabul edilmeyecektir. Başkan tarafından belirtilen süre içinde yanıt verilmemesi çekimser oy olarak kabul edilecektir.

MADDE XVIII

Komite özel çalışmalarını, deneysel araştırmalarını ve laboratuvar çalışmalarını, resmi mutabakatlarını aldıktan sonra Üye Devletlerin yetkili dairelerine havale edecektir. Bu görevlerin belli masraflar gerektirmesi halinde, mutabakatta bu masrafların ne kadarının Örgüt tarafından karşılanacağı belirtilecektir.

Büro Direktörü bu çalışmayı koordine edecek ve düzenleyecektir.

Komite belli görevleri geçici ya da sürekli olarak, Komitenin belirlediği yöntemlere göre faaliyet gösteren çalışma gruplarına ya da teknik ya da hukuk uzmanlarına havale edebilir. Bu görevlerin hak ediş ya da tazminat ödemesini gerektirmesi halinde, tutarlar Komite tarafından tespit edilecektir.

Uzman grupları çalışma gruplarının sekreteryaya görevini Büro Direktörü yürütecektir.

Uluslararası Yasal Metroloji Bürosu

MADDE XIX

Konferans ve Komitenin işleyişi Komitenin talimatları ve kontrolü altında Uluslararası Yasal Metroloji Bürosu tarafından sağlanacaktır.

Büro Konferans ve Komite toplantılarının hazırlanmasından, bu organların çeşitli Üyeleri arasında iribatın sağlanmasından ve Üye Devletlerle ya da Muhabir Üyelerle ve bunların ilgili daireleri ile ilişkilerin sürdürülmesinden sorumlu olacaktır.

Büro aynı zamanda Madde I kapsamında tanımlanan çalışma ve işlerin yapılmasından ve resmi kayıtların tutulmasından ve Üye Devletlere ücretsiz olarak gönderilecek bir Bülten hazırlanmasından da sorumlu olacaktır.

Büro Madde I'de öngörülen dokümantasyon ve bilgi merkezini kuracaktır.

Komite ve Büro Konferans kararlarının uygulanmasından sorumlu olacaktır.

Büro herhangi bir araştırma ya da laboratuvar çalışması yapmayacaktır. Ancak, belli aparatların yapımı ve çalışması şeklindeki çalışma için uygun şekilde teçhiz edilmiş demonstrasyon odalarını kullanabilir.

MADDE XX

Büronun idari merkezi Fransa'da olacaktır.

MADDE XXI

Büro personeli Komite tarafından tayin edilen bir Direktör ve yardımcılarından ve Direktör tarafından işe alınan sürekli ya da geçici çalışanlar ya da temsilcilerden oluşacaktır.

Büro personeli ve gerektiğinde Madde XVIII'de belirtilen uzmanlar maaşlı olacaktır. Bunlar, miktarı Komite tarafından belirlenecek maaş, ücret ya da tazminatları alacaklardır.

Direktör, yardımcı ve çalışan ya da temsilcilerin statüleri özellikle işe alma şartları, disiplin ve emeklilik yönünden Komite tarafından belirlenecektir.

Büronun temsilci ve çalışanlarının tayini ve işten çıkarılması emirleri, sadece Komite kararı ile bu tedbirlere tabi olacak olan Komitenin tayin ettiği yardımcıları dışında, Direktör tarafından verilecektir.

MADDE XXII

Direktör, Büronun Komite talimatları ve kontrolü altında çalışmasından sorumlu olacak ve Komiteye karşı sorumlu olacak ve Komiteye normal her oturumunda işin gidişatı hakkında bir rapor sunacaktır.

Direktör gelirleri tahsil edecek, bütçeyi hazırlayacak, personel ve teçhizat ile ilgili ödemeleri yapmaktan sorumlu olacak ve fonları yönetecektir.

Direktör, hak sahibi olarak, Konferansın ve Komitenin sekreteri olacaktır.

MADDE XXIII

Üye Devletlerin Hükümetleri, Büronun kamu kurumu olarak tanınacağını, yasal statüsü olacağını ve genel anlamda Üye Devletlerin her birinde yürürlükte bulunan yasalar kapsamında hükümetlerarası kurumlara sağlanan ayrıcalık ve kolaylıklardan yararlanacağını beyan ederler.

KISIM III

MALİ HÜKÜMLER

MADDE XXIV

Konferans, oturumları arasındaki zaman aralığına eşit bir mali dönem için aşağıdaki konulara karar verecektir:

- Örgütün işletme giderlerini karşılamak için gerekli toplam kredi tutarı;

- Zorunlu acil giderleri karşılamak ve gelirin yetersiz olduğu ortaya çıkması halinde bütçenin işletilmesini sağlamak için ihtiyata konacak yıllık tutar.

Krediler altın frank cinsinden hesaplanacaktır. Altın frank ile Fransız frangının paritesi Banque de France (Fransa Bankası) tarafından belirlenen parite olacaktır.

Mali dönem içinde Komite, Örgütün yükümlülüklerini yerine getirmesi için ya da ekonomik koşullardaki bir değişiklik nedeniyle kredilerde artış yapılması gerektiğini düşünürse, Üye Devletlere haber verebilir.

Mali dönem sona erdiğinde, Konferans toplanmamışsa ya da geçerli bir müzakere yapamayacaksa, mali dönem bir sonraki geçerli oturuma kadar uzatılacaktır. Orijinal krediler bu uzatım süresi oranında artırılacaktır.

Mali dönem içinde, verilen kredi sınırları dahilinde, Komite oturumları arasındaki zaman aralığına eşit bütçe dönemlerine ait işletme giderlerinin miktarını tespit edecektir. Komite aynı zamanda mevcut fonların yatırımını da kontrol edecektir.

Bütçe yılı sona erdiğinde, Konferans toplanmamışsa ya da geçerli bir müzakere yapamayacaksa, Başkan ve Büro Direktörü bir sonraki geçerli oturuma kadar, henüz sona ermiş olan mali yıla ait bütçenin tamamının ya da bir kısmının yenilenmesi konusunda karar vereceklerdir.

MADDE XXV

Büro Direktörü Örgütün işletme giderleri konusunda kendi yetkisi dahilinde ödemeleri üstlenmeye ve yapmaya ve yetkili olacaktır.

Ancak Büro Direktörü Komite Başkanının öncede iznini almadan:

- Olağanüstü harcamaları ödeyemez ve

- Gelirlerin yetersiz olması durumunda bütçenin uygulanmasını sağlamak amacıyla oluşturulan ihtiyattan para çekemez,

Bütçe fazlaları tüm mali dönem içinde kullanılmak üzere hazır tutulacaktır.

Direktörün bütçe yönetimi her oturumunda incelenmek üzere Komiteye sunulmalıdır.

Mali dönem sona erdiğinde Komite yönetiminin bilanço tablosunu Konferansa sunacaktır.

Konferans fazlalıklarla ne yapılacağına karar verecektir. Bu fazlalık tutarı ya Üye Devletlerin borçlarının azaltılmasında kullanılabilir ya da ihtiyat fonlarına ilave edilebilir.

MADDE XXVI

Örgütün giderleri aşağıdakilerle karşılanacaktır:

1 - Üye Devletlerin yıllık katkıları ile.

Belli bir mali döneme ait katkı toplamı aşağıdaki 2 ila 5. paragraflar kapsamında tahakkuk eden gelirlerin değerlendirilmesini dikkate alarak Konferansın verdiği kredilerin tutarına göre tespit edilecektir.

Üye Devletlerin paylarını belirlemek için, Üye Devletler, kendi ülkelerinin ve temsil edilen bölgelerinin toplam nüfusuna göre dört kategoriye ayrılır.

1. Sınıf : yerleşik nüfusu 10 milyon ve altı;

2. Sınıf : nüfusu 10 milyon (hariç) ile 40 milyon (dahil) arasında;

3. Sınıf : nüfusu 40 milyon (hariç) ile 100 milyon (dahil) arasında;

4. Sınıf : nüfusu 100 milyonun üzerinde.

Nüfus rakamları bir alt milyon değerinde yuvarlanmıştır.

Herhangi bir Devletteki ölçü aletleri kullanımı ortalamasının çok altında olduğu zaman, Devlet nüfusu gereği kendisine tahsis edilen sınıfın bir altına konması için başvurabilir.

Sınıfa bağlı olarak, katkıları 1, 2, 4 ve 8 ile orantılıdır.

Yıllık katkısını belirlemek için, bir Üye Devletin payı bir mali dönemin tüm yıllarına eşit olarak dağıtılacaktır.

Gelirlerdeki dalgalanmaları telafi etmek için en başından itibaren bir emniyet marjı belirlemek amacıyla Üye Devletler ilerideki yıllık borçları için avans ödemesi yapmayı kabul ederler. Bu avansların tam tutarı ve süresi Konferans tarafından tespit edilecektir.

Mali dönem sona erdiğinde, Konferans toplanmamışsa ya da geçerli bir müzakere yapamayacaksa, yıllık katkıları geçerli bir oturum yapılan kadar aynı oranlarda yenilenecektir.

2 - Yayınların satışından elde edilen hasılatla ve Gözlemci Üyelere verilen hizmetlerden elde edilen hasılatla;

3 - Fon yatırımdan elde edilen gelirle;

4 - Cari mali döneme ait katkıları ve yeni Üye Devletlerin kayıt ücretleri ile - geriye dönük katkıları ve yeniden kayıt olan Üye Devletlerin giriş ücretleri ile - kesintiye uğrattıktan sonra ödemeye devam eden Üye Devletlerin katkı borçları ile;

5 - Sübvansiyon, abonelik, bağış, miras ve muhtelif gelirlerle.

Özel çalışmaları finanse etmek için, bazı Üye Devletlerce sübvansiyonlar sağlanabilir. Bu sübvansiyonlar genel bütçeye dahil olmayacak, özel hesaplara konacaktır.

Yıllık katkıları altın frank cinsinden hesaplanacaktır. Katkıları Fransız frangı ya da herhangi bir dönüştürülebilir (konvertibl) para birimi cinsinden ödenecektir. Altın frank ile Fransız frangı arasındaki parite Banque de France tarafından belirlenecek, geçerli kur yatırma tarihindeki kur olacaktır.

Katkıların yılın başında Büro Direktörüne ödenecektir.

MADDE XXVII

Komite yukarıdaki XXIV ila XXVI Maddelerin hükümlerini esas alarak bir mali düzenleme hazırlayacaktır.

MADDE XXVIII

Madde XXXVI kapsamında belirtilen dönemlerden biri içinde Örgütün üyesi olacak olan bir Devlet bu dönemin sonuna kadar bağlı olacak ve girişinden itibaren mevcut Üyelerle aynı yükümlülüklerle tabi olacaktır.

Yeni bir Üye Devlet Örgüt malının müşterek sahibi olacak ve buna göre Konferans tarafından belirlenen bir giriş ücreti ödeyecektir.

Yeni Üye Devletin yıllık üyelik ücreti giriş ya da taraf olma belgelerinin teslim edildiği yılı izleyen yılın 1 Ocak günü katılmış gibi hesaplanacaktır. Cari yıla ait ödeme on iki aylık üyelik ücretinin yılın kalan ay sayısı kadar olacaktır. Bu ödeme, diğer Üyeler için cari yıl için belirlenen abonelik ücretlerini değiştirmeyecektir.

MADDE XXIX

Art arda üç yıl abonelik ücretlerini ödemeyen tüm Üye Devletler resmen çekilmiş kabul edilecek ve Üye Devletler listesinden çıkartılacaktır.

Ancak, mali güçlük içinde bulunan ve o an için yükümlülüklerini yerine getiremeyen bazı Üye Devletlerin durumu Konferans tarafından incelenerek, bazı durumlarda erteleme veya af getirilebilir.

Bir Üye Devletin çıkarılmasından kaynaklanan gelir yetersizliği Madde XXIV'te açıklandığı şekilde oluşturulan ihtiyat fonlarından para çekmek suretiyle telafi edilecektir.

Kendi isteğiyle çekilen Üye Devletler ve resmen çekilmiş sayılan Üye Devletler Örgüt mallarındaki tüm müşterek mülkiyet haklarını kaybedeceklerdir.

MADDE XXX

Kendi isteğiyle çekilen bir Üye Devlet talep ettiğinde tekrar kabul edilebilir. Bu durumda yeni Üye Devlet olarak kabul edilecek ancak, giriş ücreti, çekilmesinin üzerinden beş yıldan uzun bir zaman geçmişse ödenecektir.

Resmen çekilmiş sayılan bir Üye Devlet talep ettiğinde, çıkarıldığı esnada ödenmemiş üyelik ücretlerini ödemesi kaydıyla tekrar kabul edilebilir. Bu geriye dönük katkılar tekrar kabul edilmeden önceki yıllara ait üyelik ücretleri esas alınarak hesaplanacaktır. Bundan sonra yeni Üye Devlet olarak kabul edilecek ancak giriş ücreti, önceki üyelik ücretleri dikkate alınarak, Konferans tarafından belirlenecek oranlar üzerinden hesaplanacaktır.

MADDE XXXI

Örgütün tasfiyesi halinde varlıklar, tasfiye tarihine kadar borçlarını ödemiş olan Üye Devletler arasındaki anlaşmaya ve aktif hizmetteki ya da emekli olmuş personelin sözleşme gereği ya da kazanılmış haklarına göre, tüm Üye Devletler arasında önceki borçlarının toplamı oranında dağıtılacaktır.

KISIM IV GENEL HÜKÜMLER

MADDE XXXII

İşbu Sözleşme 31 Aralık 1955 tarihine kadar Fransa Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığında imzaya açık olacaktır.

Sözleşme onaylanacaktır.

Onay belgeleri Fransa Cumhuriyeti Hükümetine tevdi edilecek, Fransa Cumhuriyeti Hükümeti imza koyan Devletlerin her birine belgelerin tevdi tarihini bildirecektir.

MADDE XXXIII

Sözleşmeye imza koymamış olan Devletler Madde XXXII'de öngörülen süre dolduğunda Sözleşmeye taraf olabilir.

Taraf olma belgeleri Fransa Cumhuriyeti Hükümetine teslim edilecek, Fransa Cumhuriyeti Hükümeti tüm imza koyan ve taraf olan Hükümetlere belgelerin teslim tarihini bildirecektir.

MADDE XXXIV

İşbu Sözleşme, on altıncı imza koyma ya da taraf olma belgesinin teslim edilmesinden otuz gün sonra yürürlüğe girecektir.*

Sözleşme, bu tarihten sonra onaylayacak ya da katılacak her Devlet için onaylama ya da katılım belgesinin teslim edilmesinden otuz gün sonra yürürlüğe girecektir.

Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Âkit Tarafların her birine Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihini bildirecektir.

MADDE XXXV

Herhangi bir Devlet, onay veya katılım esnasında ya da herhangi bir zamanda, Fransa Hükümetine hitaben bir bildirimde bulunmak suretiyle işbu Sözleşmenin uluslararası seviyede temsil ettiği bölgelerin tamamı ya da bir kısmı için geçerli olduğunu beyan edebilir.

İşbu Sözleşme bu bildirimde belirtilen bölgeler için Fransa Cumhuriyeti Hükümetinin bu bildirimini aldığı tarihi izleyen otuzuncu gündən itibaren geçerli olacaktır.

Fransa Cumhuriyeti Hükümeti bu bildirimini diğer tüm Hükümetlere gönderecektir.

* Sözleşme 28 Mayıs 1958 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

MADDE XXXVI

İşbu Sözleşme yürürlüğe girdiği tarihten itibaren sayılmak üzere on iki yıllık bir dönem için yapılmıştır.

Bundan sonra Sözleşme, önceki dönem sona ermeden en az altı ay önce reddetmeyen Âkit Taraflar arasında art arda altı yıllık dönemler halinde yürürlükte kalacaktır.

Fesih bildirimini yazılı olarak Fransa Cumhuriyeti Hükümetine gönderilecek, Fransa Cumhuriyeti Hükümeti de bunu tüm Âkit Taraflara bildirecektir.

MADDE XXXVII

Delegelere bu konuda zamanında "Tam Yetki" verilirse, Örgüt Konferans kararıyla tasfiye edilebilir.

MADDE XXXVIII

İşbu Sözleşmeye taraf olanların sayısı on altının altına inerse Konferans, Sözleşmenin yürürlükten kalktığını kabul etmek için gerekçe olup olmadığına karar vermek için Üye Devletlerle istişarede bulunabilir.

MADDE XXXIX

Konferans Âkit Taraflara, işbu Sözleşmede değişiklik yapılması tavsiyesinde bulunabilir.

Bir değişikliği kabul eden bir Âkit Taraf Fransa Hükümetine kabul ettiğini yazılı olarak bildirecek ve Fransa Hükümeti bu kabul bildirimini aldığı diğer Âkit Taraflara bildirecektir.

Bir değişiklik, Fransa Cumhuriyeti Hükümeti tarafından tüm Âkit Taraflardan kabul bildirimini alınmasından üç ay sonra yürürlüğe girecektir. Bir değişiklik tüm Âkit Taraflarca kabul edildiği zaman, Fransa Cumhuriyeti Hükümeti diğer tüm Âkit Taraflara ve imza koyan Hükümetlere değişikliğin yürürlüğe giriş tarihini bildirecektir.

Bir değişiklik yürürlüğe girdikten sonra hiçbir Hükümet bu değişikliği de kabul etmeden işbu Sözleşmeye taraf olamaz ve onaylayamaz.

MADDE XL

İşbu Sözleşme tek asıl nüsha halinde Fransızca dilinde tanzim edilmiştir, asıl nüsha Fransa Cumhuriyeti arşivlerinde muhafaza edilecek ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti onaylı kopyaları imza koyan ve taraf olan tüm Hükümetlere gönderecektir.

12 Ekim 1955 tarihinde Paris'te hazırlanmıştır.

(Madde XIII'ün tadilatı ile 1968 yılında değiştirilmiştir.)

Fransa'da basılmıştır.

GRANDE IMPRIMERIE DE TROYES

130, rue General-de-Gaulle, 10000 Troyes

